

По-конкретно, жалбоподателите твърдят във връзка с първата част на правното основание, че общностните институции са допуснали грешка при прилагане на правото и са нарушили член 2, параграфи 3 и 5 от Основния регламент, като не са взели предвид основна част от производствените разходи на жалбоподателите, тъй като ги счели за недостоверни и/или тъй като приложили *de facto* методика на непазарна икономика за установяването на основната част от нормалната стойност по отношение на жалбоподателите.

Освен това жалбоподателите твърдят, че след като е решила да въведе корекции за газа, Комисията е нарушила член 2, параграф 5, второ изречение и/или е допуснала явна грешка в преценката и не е изложила съответни съображения, тъй като е въвела корекциите за газа на основата на вътреобщностната цена на газа във Waidhaus, Германия и при коригирането не е приспаднала руското износно мито от 30 % върху руския газ.

Жалбоподателите поддържат, че ако дъмпинговият марж е бил правилно определен в съответствие с основния регламент и основните принципи на общностното право, общностните институции щели да установят липса на дъмпинг или дъмпинг *de minimis* и антидъмпинговите мерки щели да бъдат отменени или съществено изменени по отношение на жалбоподателите и свързаните с тях дружества.

(¹) Регламент (ЕО) № 236/2008 на Съвета от 10 март 2008 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 относно антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия (ОВ 2008 г. L 75, стр. 1).

(²) Регламент (ЕО) № 384/96 от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ 1996 г. L 56, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 12, стр. 223).

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска да се отмени Решението на Комисията от 16 април 2008 г., с което се отхвърля подадената от него оферта в рамките на процедура по възлагане на обществена поръчка за сключване на рамкови договори за превод на документи, свързани с политиките и администрацията на Европейския съюз от всички официални езици на ЕС на английски (обявление за обществена поръчка № FL-GEN07-EN) (¹). Причината, за да не се приеме офертата на жалбоподателя е недостатъчен технически и професионален капацитет и липсата на доказан професионален опит или недостатъчен такъв.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага едно единствено правно основание. Той твърди, че административната процедура не е надлежно проведена и са нарушени неговите процесуални права. Жалбоподателят посочва, че успешно е осигурявал няколко години превод на английски език в Комисията, в рамките на първоначално подписани и редовно подновявани договори, за които той е получавал задоволителни оценки относно качеството на предоставените услуги. Жалбоподателят твърди, че с решението на Комисията за оценка не е взето предвид или неправилно е взето предвид успешното представяне на жалбоподателя при изпълнението на заданията за превод за Комисията в продължение на 12 години, нито пък са взети предвид документите, доказващи техническите и професионалните квалификации на персонала, на ръководителите по качеството и на подизпълнителите на жалбоподателя.

(¹) Обявление за обществена поръчка, публикувано в : ОВ 2007 г., S 180 — 219517

Жалба, подадена на 13 юни 2008 г. — Comtec Translations/Комисия

(Дело T-239/08)

(2008/C 209/107)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Comtec Translations Ltd (Leamington Spa, Обединено кралство) (представители: L. R. Scott и E. Bentley, Solicitors)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението и да се върне преписката за повторно разглеждане на офертата на жалбоподателя;

Жалба, подадена на 16 юни 2008 г. — Procter & Gamble/СХВП — Laboratorios Alcala Farma (oli)

(Дело T-240/08)

(2008/C 209/108)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Procter & Gamble Company (Cincinnati, Съединени щати) (представители: N. Beckett и T. Scourfield, solicitors)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Laboratorios Alcala Farma SL (Alcala de Henares, Испания).

Искания на жалбоподателя

- Да се отменят решенията на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 2 април 2008 г. по преписка R 1481/2007-2 и на отдела по спорове на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни) от 17 юли 2007 г. в производство по възражение № В 893 216,
- Да се уважи възражението на жалбоподателя срещу регистрацията като марка на Общността на заявлението от 4 октомври 2004 г. за фигуративна марка „olī“ за стоки от класове 3 и 5,
- Да се разпреди на СХВП да откаже регистрацията на посоченото заявление от 4 октомври 2004 г., и
- да се осъдят другите страни в производството да заплатят разноските.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Другата страна в производството пред апелативния състав.

Марка на Общността, предмет на спора: Фигуративна марка „olī“ за стоки от класове 3 и 5 — заявление № 4 059 176.

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в процедурата по възражението: Жалбоподателят.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Марка на Общността „OLAY“ за стоки от класове 3 и 5.

Решение на отдела по споровете: Отхвърля изцяло възражението.

Решение на апелативния състав: Отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент на Съвета № 40/94, тъй като съответните марки са подобни и използването на заявената марка може да доведе до объркване.

Жалба, подадена на 20 юни 2008 г. — СВИ и Abisp/Комисия

(Дело T-241/08)

(2008/C 209/109)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Coordination Bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (СВИ) (Брюксел, Белгия) и Association Bruxelloise des

Institutions de Soins Privées (Abisp) (Брюксел, Белгия) (представители: D. Waelbroeck, avocat, и D. Slater, solicitor)

Ответник: Комисия на Европейските общности

Искания на жалбоподателите

- да се отмени потвърдителното решение на Комисията,
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите искат отмяна на Решение на Комисията от 10 април 2008 г. за потвърждаване на Решение на Комисията от 10 януари 2008 г., с което се отхвърля жалбата им, подадена на 7 септември и на 17 октомври 2005 г. срещу държавните помощи, предоставени от Кралство Белгия на публичните болнични заведения от мрежата Iris на Регион Брюксел-столица и се отказва откриването на официално производство по разследване на разглежданите помощи по член 88, параграф 2 ЕО.

Правните основания и основни доводи, изтъквани от жалбоподателите съвпадат с изтъкнатите по дело T-128/08, СВИ и Abisp/Комисия (¹).

(¹) ОВ 2008 г., С 142, стр. 30.

Жалба, подадена на 23 юни 2008 г. — Ravensburger/СХВП — Educa Borrás (EDUCA Memory game)

(Дело T-243/08)

(2008/C 209/110)

Език, на който е подадена жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Ravensburger AG (Ravensburg, Германия) (представители: G. Württenberger, lawyer, и R. Kunze, lawyer и Solicitor)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки и дизайни)